MARK MILLAR • JOHN ROMITA JR.

KICK-ASS 3™

EDIÇÃO 4
US $2.99

GUERRA CIVIL DA VIDA REAL!

ICON

KICK-ASS 3

EDIÇÃO QUATRO

MARK MILLAR
ROTEIRO E COCRIAÇÃO

JOHN ROMITA JR.
DESENHOS E COCRIAÇÃO

TOM PALMER
ARTE-FINAL

DEAN WHITE
com MICHAEL KELLEHER
CORES

GeeQ
TRADUÇÃO e ADAPTAÇÃO

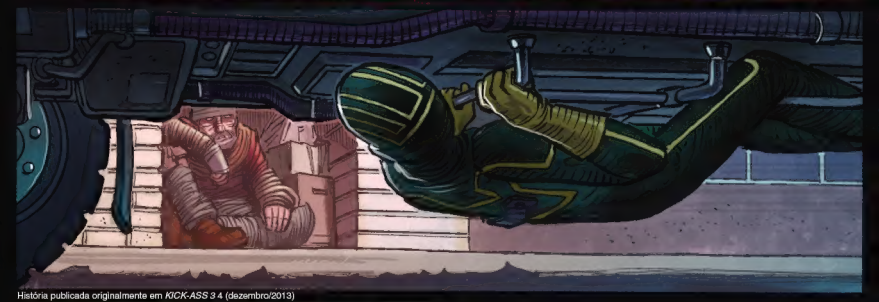
SCHULÉ
REVISÃO E LETRAS

ANTERIORMENTE:

Dave Lizewski sempre quis ser um super-herói. Agora ele é um.
E seu plano de assustar os caras maus acabou de dar errado.
Enquanto isso, Hit-Girl está na cadeia... por ora.

melhor é IMPOSSÍVEIS!
impossiveisbr.blogspot.com.br facebook.com/osimpossiveisbr

KICK-ASS 3 No. 4, December 2013. Published Monthly by MARVEL WORLDWIDE, INC., a subsidiary of MARVEL ENTERTAINMENT, LLC. OFFICE OF PUBLICATION: 135 West 50th Street, New York, NY 10020. Copyright © 2013 Millarworld Limited and John S. Romita. All rights reserved. KICK-ASS, KICK-ASS 3, the Kick-Ass and Kick-Ass 3 logos, and all characters and content herein and the likenesses thereof are trademarks of Millarworld Limited and John S. Romita, unless otherwise expressly noted. ICON and the Icon logos are trademarks of Marvel Characters, Inc. MILLARWORLD and the Millarworld logo are trademarks of Millarworld Limited. The events and characters presented are intended as fiction. Any similarity to real events or to persons living or dead is purely coincidental. This work may not be reproduced, except in small amounts for journalistic or review purposes, without permission of the authors. $2.99 per copy in the U.S. in the direct market. Canadian Agreement #40668537. **Printed in the USA.**



História publicada originalmente em *KICK-ASS 3* 4 (dezembro/2013)

Relaxa, meu. Tô de bico fechado. Vai que é tua.
DAUGHTER
Valeu.
DE VOLTA AO CLUBE:
Alguém poderia me dar uma explicação?
Parece que eles tentaram abrir um buraco na parede.
Alguém morreu?
Não, mas os caras tão bem tontos e uns tiveram que ir pro hospital. O Jimmy bateu a cabeça quando a bomba estourou e pode ser concussão.
Achei que você tinha dito que essa questão dos fantasiados estava resolvida, Gigante. Achei que os palhaços tinham sido *banidos*.
Eles *foram* banidos, mas estamos mais *lamentes* desde que prenderam a Hit-Girl. Ela era a única encrenca séria.

Não sei se foi porque o Chris saiu da cadeia que o negócio se agitou de novo, mas deixa que eu resolvo, Padrinho. Eu e os rapazes vamos resolver.
Ah, claro que vão.
Quem estava a cargo da segurança hoje?
O Jimmy, acredite se quiser.
Ok. Levem ele lá pro abatedouro e digam pros bicões aí que a festa acabou. Chega de bancar bebida de graça.
P-podemos fazer alguma coisa, senhor?
Sim, podem cair fora da minha vista.
Por que eu ainda pago vocês?

QG DA JUSTIÇA ETERNA:
Ok, amigão, você tem 60 segundos pra me impressionar e dizer por que eu te quero na minha superequipe...
...só não vai ferrar tua chance, porque eu sou muito ocupado e só ouço enquanto a areinha tiver caindo.
Há, tá bom. Bom, meu nome é Skybird e o traje planador que eu criei é tipo aqueles que tinha no final do Transformers 3.
A única diferença é que este modelo tem um motor leve que permite que eu também decole do zero.
Peraí. Dá pra voar com essa roupa?
Bom, por enquanto não. Os componentes do motor são caros e eu tô montando ele só na base do amor. Mas daqui a seis meses--
Desculpa, mas homem-pássaro que não voa é atleta olímpico com AIDS fase quatro. O próximo inscrito, por favor.
Só um pouquinho. Eu não sou só um maluco fantasiado. Eu sou engenheiro aeronáutico formado...
Então se reinscreva daqui a seis meses, Sr. Diplominha. A gente não tem lugar pra peso morto nesta equipe.

Não sei por que esse seu mau humor, Kick-Ass. Você tava *demais*. O esquema com o furgão foi, tipo, coisa de *Indiana Jones*.
Você não entendeu, Pássaro da Lua. O que importava era estourar a parede e fazer o discurso. Agora *nunca* que vão ter medo de mim.
Vocês não têm ideia do quanto eu vinha me preparando. Não tinha como minha *frustração* ser maior.
Ei, o que tá *pegando* aqui?
Seleção, mano. Que te *pareceu*?
Seleção pra quê?
Pro futuro da equipe, Kick-Ass. Podem ter proibido super-herói, mas não falta talento nas ruas.
Tem um ou dois caras que é certo que vou chamar e tô *empolgado* de trabalhar com eles.

Quem foi que disse que a gente ia fazer *seleção*?
Ah, desculpa, Presidente Asgard. Não percebi que a gente estava morando na realidade paralela em que você é *ditador*.
Meu, era pra você ter ido na *invasão* hoje. Você não apareceu e a gente correu mais *risco*.
Bom, pra ser bem sincero, Doutor Gravidade, não me interessa realizar suas *fantasias de fanboy*.
Eu tenho as *minhas* ideias sobre combate ao crime e elas não têm nada de repetir cena preferida de gibi com um quarto de século.
Meu Deus...
...o que você fez na *parede*?

Iseo? Ah, é só um mural que eu e a Claire estamos fazendo pra dar uma animada por aqui.
A gente achou que o *moral* ia melhorar se tivesse um retrato da equipe completa em pose heroica.
Pois é, e *eu* não entrei na escalação.
Ah, é? Nem notei.
Mas sem problema, a gente te encaixa no fundo assim que chegar mais tinta *verde*.
Então tá. Foda-se. Cansei das suas merdas e quero que você saia da equipe. Agora.
É sério, você tem até amanhã pra levar tuas tralhas ou eu jogo no meio da rua.
É pra ser piada?
Não é piada, Turbinante. Você tá só de parasita faz quase seis meses e não fez praticamente *porra nenhuma* além de trazer a namorada pra morar aqui como se fosse seu *apartamento*. E dos *bons*.
Eu e o pessoal estamos de *saco cheio*. Por que a gente tem que ralar o cu de tanto trabalhar e pagar pelo que a gente faz, enquanto você fica aí *deitado* e nem *paga aluguel*?
Eu nem sei qual que é pra ser teu *poder*. Esse troço nas tuas costas funciona mesmo?

Ah, e *como* funciona...
...é só ligar que eu boto 240 volts nas luvas. Quer uma *provinha*?
Meu, não se *humilha*. Sai logo daqui e para de se *aproveitar* da gente.
O que tá pegando, Tony? Tão mandando a gente embora?
Isso, Claire. Vocês vão embora. Eu não queria ser canalha, mas a gente não faz isto aqui pra vocês passarem o dia assistindo a *Game of Thrones*.
Já era pra isto ter rolado *semanas* atrás. Quero que vocês saiam até amanhã e que este lugar volte a parecer um *quartel-general*.
Mano, se é pra mandar o Tony e a Claire embora, eu vou junto.
Beleza. Acho que nunca vi você fazer nada de *útil*.
Meu. Que *pesadelo*. É a *Guerra Civil* da Justiça Eterna...
Ah, é bem pior que *Guerra Civil*, Ass-Kicker. O *babaca* do seu amigo aí acabou de criar o *Magneto*.

Sério que você falou mesmo isso?
Pouco melodrama, hein?
Não foi legal, Dave.
Hein?
Ah, qual é. O cara era um parasita.

As três regras de ouro do super-herói são *sempre* deixar o uniforme limpo, não contar pra *ninguém* a identidade secreta e *nunca* ignorar um pedido de ajuda.
A bomba fez um puta estrago no meu uniforme, então eu fiz o poseível pra remendar enquanto ouvia o Todd transar com a última *pega da internet* do outro lado da parede.
Pra piorar, era a Sra. Zane, que tinha sido nossa professora de biologia. Recém-divorciada, redescobrindo a sexualidade, mandando ver com carinhas com metade da idade dela.
Ouvi a cabeceira deles bater manhã, tarde e noite, mas eu me distraía treinando para as *grandes missões* que ainda tinha pela frente.
Ainda precisávamos tirar a Hit-Girl da cadeia, Rocco Genovese ainda tinha metade da polícia da cidade no bolso...
...e o Mother-Fucker estava rindo do nosso sistema judiciário. Todo mundo sabia que ele devia pagar pelo *assassinato* do meu *amado pai*.
O pior é que o clima na equipe tava ficando gelado desde o tudo ou nada com o Turbinante. Metade da equipe caiu fora e me bloqueou no Twitter.
Disseram que eu tinha tomado a decisão errada. Mas eu não ia deixar eles se *aproveitarem* de mim outra vez.
Tentei relaxar nos *fóruns do CBR* falando de gibi com uns amigos, mas até *eles* tavam me incomodando.
Acabei brigando com um cara por causa do *Mês dos Vilões da DC* e com um canadense que achava o país dele sub-representado nos gibis *mainstream*.

Ele não sabe que a população do Canadá é uns 35 milhões? Até a *Inglaterra* tem o dobro...
...e *como assim?* A *Tropa Alfa* é canadense! Porra, o *Wolverine* é canadense...
Puta que o pariu, o maior personagem da *indústria*, seu pedante!
Espero que a Valerie ainda esteja a fim do filme do Harryhausen.
APÊ DA VALERIE:
Uau. Gostei da coleção felina.
Pra ser sincera, só dois são *meus*, mas eu deixo a janela aberta o dia inteiro e parece que eles andam falando por aí sobre a *moça que gosta de gatinhos*.
É estas *estatuetas* são todas suas?
Sim. É o meu segredinho. Comecei lendo *Harry Potter* e depois passei pra tudo que tem elfo e vampiro.
Sabe essas franquias gigantes, que a internet odeia porque quem enriquece é a *escritora?*

Nunca tinha pensado dessa forma.
Ih, nem me fala. Mas é só a ponta do *iceberg*. Cê tinha que ver o que eu guardo na casa do meu pai.
Ele ainda mora lá em *Ohio*, mas a gente não se vê tanto desde que a mamãe morreu e ele casou com *outra*.
Sinto muito.
Ah, não esquenta. Eu me acerto com meu pai. É que a Marjorie era melhor amiga da mamãe e fica estranho quando eu vou lá.
Aliás, pode perguntar do *aparelho auditivo*, tá? Eu não me *ofendo*.
EU
Hã... Hein?
Eu *sei* que você notou. Não tem problema. Tive poliomielite quando tinha doze anos e fiquei surda do ouvido direito.
Se você achou este *feio*, tinha que ver o treco gigante que eu usava no colégio. Meu apelido era *Borg**.
EU
VOCÊ
(*) Criaturas da série Star Trek que usam implantes cibernéticos. – N. do T.
Borg?
Eu *sei*, é *engraçado*, né?
Quer *tocar*?

Quero sim.
Perai. Deixa eu tirar os---

Dave, calma aí...
Vai com calma, relaxa. Não é filme pornô...
D-desculpa. Eu não quis te *ofender*.
Não. Tá tudo bem. Só falei que a gente não precisa ter pressa. A gente tem a *noite toda*, né?
Tem.

CHRIS GENOVESE:
ABATEDOURO
É que é tão desanimador, Tio Rocco. Eu preciso mesmo ficar socando o coitado do Jimmy?
Jimmy estava encarregado da segurança e precisa aprender a lição, Christopher.
Nossos capitães precisam entender que negligência não será tolerada. Acha que eles vão ter outro lapso que nem esse?
Só mais um soco e chega por hoje. Você tem que sujar as mãos, se quiser levar a sério seu ingresso nos negócios da família.
Desculpa, Jimmy. É você ou eu, cara.
WHNGGH!
Então. Nos próximos meses teremos grandes mudanças, mas a recompensa será descomunal se todos mantiverem o foco.
Quero uma reformulação radical nos nossos negócios e expansão maciça sobre os territórios de quem nos é inferior.

Os russos, os colombianos e todas essas gangues por aí só querem *dinheiro*. Desde que fiquem ricos, eles nos aceitam como *mestres*.
Já temos a *polícia* na nossa folha de pagamento. Por que não *outras gangues*? Podíamos controlar toda esta costa como uma megacorporação, com os sicilianos no *topo*.
Há, pra que a *picareta*, Tio Rocco?
Esta arma é minha *marca registrada*. Ouro *puro*.
Percebeu os *entalhes* na lateral? Os 98 que matei até agora...
...e Hit-Girl será a *número 100*.

HIT-GIRL:
Cacete! Como é que dominaram ela?
Os cachorros alcançaram, mas antes ela derrubou três. Botou onze guardas no hospital e deixou toda a ala sul detonada.
Ainda bem que a gente acertou duas na coxa. Acho que a queda do telhado foi mais alta do que você pensava, hein?
Pelo menos o fã-clube tá curtindo o show.
Devolve ela pra solitária e deixa as armas apontadas pra ela vinte e quatro horas. E não tira as amarras.
Aê, menina! Mostra presses putos! Mais sorte na próxima, maluquete!

Não *ousem* me aplaudir, escória impura. O próximo que bater palmas eu arranco a *garganta*. Entenderam?
Melhor assim.
Mindy, por que fazer *isso*? Você quebrou as pernas de dois guardas e queimou o rosto de um homem com *spray de pimenta*.
Achei que havia *moralidade* nas suas atitudes, mas esse foi um ato de *brutalidade* total.
Vai tomar no cu!
É porque você se sentiu *encurralada*? Eu *sei* que está sofrendo, mas só posso ajudá-la se você *permitir*.

VAI TOMAR NO CU!
Você está nervosa porque seu pai foi rebaixado a *registros* e *pesquisa*? Ajudaria se trouxéssemos sua *mãe* para uma visita?
TRAZ A MINHA MÃE AQUI, E EU TE ARRANCO OS OLHOS E FODO OS BURACOS NO TEU CRÂNIO, SEU CUZÃO!
Certo, acho que *agora* chegamos a algum lugar.

CASA DE VIC GIGANTE:
Ele perdeu o *controle*, Vic...
...não é como nos velhos tempos, quando um dos irmãos dava milião pra gente fazer vista grossa.
Foi exatamente por causa dessa piração que deportaram ele pra *Sicília*.
Eu me preocupo mais com essa de fundir todas as *gangues*.
Elas topam se ele cumprir o que diz, que vai render. Mas a gente quer mesmo esse maluco comandando tudo do *Maine* até a *Flórida*?
Ele quer ser o César, mas é o *Calígula*. Hoje foi o *Jimmy*, amanhã pode ser *qualquer um* aqui.
Concordo sem tirar nem *pôr*, camaradas. Por isso que a gente vai *cair fora*.

Hein?
Não dá pra pedir demissão neste trampo, Vic.
Eu quis dizer cair fora de Nova York. Começar vida nova num lugar mais barato, que faça mais sol...
...mas antes de ir eu quero pegar esse cara por tudo que ele fez e garantir que a gente tenha uma vida confortável na terceira idade.
A gente tem armas e a gente tem manha. A gente sabe cada passinho dos pilantras. Por que não, né?
Cê tá falando em roubar do Rocco Genovese?
Não tenho nada contra um enorme baú de grana, Vic. Eu quero cair fora tanto quanto você...
...mas a gente não é fator imprevisível. Como é que policiais viram ladrões?
Fazendo o que tudo quanto é pulha nesta cidade vem fazendo...

...é só se *fantasiar*.

A SEGUIR
JR
JR
TP

–comicvine.com

"MILLAR E ROMITA FAZEM PARECER FÁCIL."

– comicbookresources.com

O super-herói da vda real Kick-Ass estava preparado para mandar uma mensagem aos seus inimigos: Tenham medo. Muito Medo.

Em vez disso, um cara numa fantasia de cachorro felpudo acabou com seus planos.

E agora a mais assustadora máfia da história recente se emputeceu. Se emputeceu pra caralho.

Que bom que Kick-Ass tem sua leal equipe para lhe dar cobertura, certo?

Certo?

O arco FINAL da série blockbuster de Mark Millar e John Romita Jr. continua!

millarworld.tv
@mrmarkmillar

impossiveisbr.blogspot.com
@OsImpossiveisBR